

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

### DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

**Oggetto:** Autorizzazione all'impegno dell'importo derivante da proventi dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" per trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige ai sensi della legge regionale n. 1 del 17 febbraio 2017

#### IL PRESIDENTE

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., con il quale sono state approvate le disposizioni applicative della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni, relative tra l'altro al recepimento del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni ed integrazioni concernente il recepimento delle nuove norme in materia di bilancio e contabilità per gli enti pubblici;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2021-2022-2023 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 65 del 22 dicembre 2020 e s.m.;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 20 gennaio 2016, n. 199, la quale prevede che le competenze in merito alla gestione del patrimonio in termini di indirizzo rimangono in capo, rispettivamente, al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

Visto l'articolo 2, comma 2, della legge regionale n. 1 del 17 febbraio 2017, il quale prevede il disinvestimento delle somme del Consiglio regionale impiegate in strumenti finanziari e il loro trasferimento al bilancio regionale;

### DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

**Betrifft:** Zweckbindung des sich aufgrund der Erträge aus dem Investitionsfonds "Euregio Minibond" ergebenden Betrages zwecks Übertragung an die Region Trentino-Südtirol im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017

#### DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, mit der die Anwendungsmodalitäten des Regionalgesetzes Nr. 3 "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region" mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden sind, die unter anderen die Übernahme des Legislativdekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend die neuen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltung und des Haushalts der öffentlichen Körperschaften zum Gegenstand haben;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 65 vom 22. Dezember 2020 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2021-2022-2023 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 199 vom 20. Jänner 2016, der vorsieht, dass der Präsident bzw. das Präsidium des Regionalrates für die Verwaltung des Vermögens, und zwar im Sinne der Ausrichtung, zuständig ist;

Nach Einsicht in den Artikel 2 Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017, der die Desinvestition der vom Regionalrat in Finanzinstrumente investierten Beträge und deren Übertragung in den Haushalt der Region vorsieht;

Vista la nota di Euregio Plus SGR S.p.a., gestore del Fondo di investimento "Euregio Minibond", del 12 ottobre 2021, prot. n. 3538-A, relativa all'approvazione della relazione di gestione annuale al 30 giugno 2021 e della delibera di distribuzione dei proventi;

Tenuto conto che, come da distinta del 27 ottobre 2021, prot. n. 3783-A di Intesa Sanpaolo Spa, l'importo dei proventi netti pari ad euro 189.228,35 è stato accreditato sul conto di Tesoreria del Consiglio regionale presso Banca Intesa Sanpaolo Spa;

Visto il decreto del Presidente n. 55 del 10 novembre 2021, relativo all'accertamento delle entrate derivanti da proventi del Fondo di investimento "Euregio Minibond" pari ad euro 189.228,35;

Dato atto, per quanto sopra rappresentato, della necessità di autorizzare il trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige dei proventi del Fondo di investimento "Euregio Minibond" maturati al 30 giugno 2021;

Visto che l'importo di euro 189.228,35 dovrà essere impegnato al capitolo 291 - piano finanziario U.1.04.01.02.999 per il trasferimento alla Regione delle somme introitate dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" in applicazione dell'art. 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1;

#### d e c r e t a

1. di autorizzare il trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige dei proventi del Fondo di investimento "Euregio Minibond" per l'importo di euro 189.228,35 come previsto dalla legge regionale del 17 febbraio 2017, n. 1;

2. di impegnare l'importo complessivo di euro 189.228,35 al capitolo 291 "Trasferimento alla Regione delle somme disinvestite dal Fondo di garanzia ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1" dell'esercizio finanziario 2021,

Nach Einsicht in das Schreiben der mit der Gebarung des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ betrauten Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG vom 12. Oktober 2021, Prot. Nr. 3538-E, das die Genehmigung des jährlichen Gebarungsberichtes zum 30. Juni 2021 und die Aufteilung der Erträge betrifft;

Zur Kenntnis genommen, dass der Nettoertrag laut der Aufstellung der Intesa Sanpaolo AG vom 27. Oktober 2021, Prot. Nr. 3783-E, im Ausmaß von 189.228,35 Euro auf dem Konto des Schatzamtsdienstes des Regionalrates bei der Bank Intesa Sanpaolo AG gutgeschrieben worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten Nr. 55 vom 10. November 2021 betreffend die Feststellung der Einnahmen aus den Erträgen des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ in Höhe von 189.228,35 Euro;

Zur Kenntnis genommen, dass aufgehend von den oben dargelegten Erwägungen die Notwendigkeit besteht, die zum 30. Juni 2021 angereiften Erträge des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ der Region Trentino-Südtirol zu übertragen;

Angesichts der Tatsache, dass der Betrag im Ausmaß von 189.228,35 Euro für die in Anwendung des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 vorgesehene Rückführung an die Region der vom Investitionsfonds „Euregio Minibond“ eingehobenen Beträge auf dem Kapitel 291 - Finanzplan U.1.04.01.02.999 - zweckgebunden werden muss;

#### v e r f ü g t

1. Die Übertragung der Erträge des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ im Ausmaß von 189.228,35 Euro an die Region Trentino-Südtirol, so wie laut Regionalgesetz Nr. 1 vom 17. Februar 2017 vorgesehen, wird ermächtigt.

2. Der Gesamtbetrag im Ausmaß von 189.228,35 Euro wird auf dem Kapitel 291 "Rückführung an die Region – im Sinne des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 – der aus dem Garantiefonds desinvestierten Beträge" des Finanzjahres 2021,

piano finanziario U.1.04.01.02.999 e di trasferirlo alla Regione Trentino-Alto Adige;

Finanzkontenplan U.1.04.01.02.999 zweckgebunden und an die Region Trentino-Südtirol überwiesen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento nel termine di 60 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla conoscenza dello stesso, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 des GvD Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“ vom 2. Juli 2010 innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

### IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Nogglar -  
(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018 e s.m.

PER IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICESEGRETARIO GENERALE  
- avv. Sergio Vergari -  
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370/2018 mit n. Ä.

FÜR DEN DER GENERALESEKRETÄR  
DER VIZEGENERALESEKRETÄR  
- RA Sergio Vergari -  
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO  
- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT  
- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)